



Flip 350 / 600 ml

# LEIFHEIT

<b>DE</b>	<b>Isolierbecher</b> Gebrauchsanweisung	<b>RUС</b>
<b>GB</b>	<b>Insulating mug</b> Operating instructions	<b>RO</b>
<b>FR</b>	<b>Pichet isotherme</b> Mode d'emploi	<b>LT</b>
<b>NL</b>	<b>Thermosbeker</b> Gebruiksaanwijzing	<b>LV</b>
<b>CZ</b>	<b>Termohrněk</b> Návod k používání	<b>EE</b>
<b>SK</b>	<b>Termovka</b> Návod na obsluhu	<b>HU</b>
<b>ES</b>	<b>Termo</b> Manual de instrucciones	<b>PRC</b>
<b>PT</b>	<b>Caneca térmica</b> Manual de instruções	<b>UKR</b>
<b>IT</b>	<b>Tazza termica</b> Istruzioni per l'uso	<b>SI</b>
<b>DK</b>	<b>Termokrus</b> Brugsanvisning	<b>ARAB</b>
<b>SE</b>	<b>Termosflaska</b> Bruksanvisning	<b>BG</b>
<b>PL</b>	<b>Kubek termiczny</b> Instrukcja obsługi	

<b>Термос</b> Инструкция по эксплуатации
<b>Termos</b> Instrucțiuni de utilizare
<b>Izoliuotas puodelis</b> Naudojimo instrukcijos
<b>Termokrūze</b> Lietošanas instrukcija
<b>Termostops</b> Kasutusjuhend
<b>Hőszigetelt bögre</b> Használati utasítás
<b>保温杯</b> 操作说明书
<b>Термос</b> Інструкція з експлуатації
<b>Termovka</b> Navodila za uporabo
<b>مج حراري</b> تعليمات التشغيل
<b>Термочаша</b> Інструкції за работа

**100 % DROP FREE**

**6h 18h**

**CARRYING HANDLE**

**BPA FREE**

**HOT**

**FILTER**

**UNLOCK / LOCK**    **PRESS TO OPEN**

**DRY AND STORE OPEN**

## DEUTSCH

Mit dem Kauf des **Isolierbechers Flip 350 / 600 ml** haben Sie ein Qualitätsprodukt von Leifheit erworben. Der doppelwandige Vakuum-Isolierkörper aus hochwertigem Edelstahl garantiert beste Isolierleistung.

Bitte reinigen Sie vor der ersten Benutzung den Isolierbecher mit warmem Wasser und Spülmittel.

### Für eine optimale Isolierleistung:

- vor dem Einfüllen von heißen Getränken ca. 2 Minuten mit heißem Wasser vorwärmen
- vor dem Einfüllen von kalten Getränken ca. 2 Minuten mit kaltem Wasser vorkühlen

Nicht zum Warmhalten von Milchprodukten oder Babynahrung verwenden (Bakterienwachstum möglich).

Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfkantigen Gegenstände, Scheuer-, Lösungs- oder Bleichmittel!

Hergestellt in China

## ENGLISH

By purchasing the **insulating mug Flip 350 / 600 ml** you have acquired a quality product from Leifheit. The double-walled vacuum insulating body made from high-quality stainless steel guarantees the best insulating performance.

Please clean the insulating beaker with warm water and washing up liquid before using for the first time.

### For the most optimal insulating performance:

- Preheat with hot water for approx. 2 minutes before filling with hot drinks
- Precool with cold water for approx. 2 minutes before filling with cold drinks

Do not use to keep dairy products or baby food warm (risk of bacterial growth).

Do not use sharp-edged objects, abrasives, solvents or bleaching agents for cleaning!

Made in China

## FRANÇAIS

En choisissant le **pichet isotherme Flip de 350 / 600 ml**, vous avez acheté un produit de qualité Leifheit. Le corps isolant sous vide à double paroi, en acier inoxydable haut de gamme, est garant d'une isolation thermique exceptionnelle.

Avant la première utilisation du pichet isotherme, veuillez le nettoyer à l'eau chaude et au liquide vaisselle.

### Pour une isolation thermique optimale :

- préchauffer le pichet à l'eau chaude pendant 2 minutes env. avant de le remplir de boissons chaudes

- refroidir préalablement le pichet à l'eau froide pendant 2 minutes env. avant de le remplir de boissons froides

Ne pas s'en servir pour conserver au chaud des produits laitiers ou des aliments pour bébé (prolifération de bactéries).

Ne pas employer pour le nettoyage des ustensiles acérés ni des abrasifs, solvants ou javellissants !

Fabriqué en Chine

## NEDERLANDS

Met uw aanschaf van de **thermosbeker Flip 350 / 600 ml** bent u in het bezit gekomen van een Leifheit kwaliteitsproduct. Het dubbelwandige vacuüm-isolatie lichaam van hoogwaardig edelstaal garandeert optimale thermosprestaties.

Reinig de thermosbeker voorafgaand aan het eerste gebruik eerst met warm water en een afwasmiddel.

### Voor een optimale isolatie:

- Alvorens hete dranken te vullen de fles ca. 2 minuten met heet water voorverwarmen
- Alvorens koude dranken te vullen de fles ca. 2 minuten met koud water voorkoelen

Niet gebruiken voor het warmhouden van melkproducten of babyvoeding (bacteriegroei).

Gebruik voor het reinigen geen scherp gerande voorwerpen, schuur-, oplos- of bleekmiddelen!

Vervaardigd in China

## ČESKÉ

Nákupem **termohrnku Flip 350/600 ml** jste získali kvalitní produkt Leifheit. Dvoustěnná vakuová izolační konstrukce z kvalitní ušlechtilé oceli zaručuje ty nejlepší izolační vlastnosti.

Před prvním použitím termohrněk umyjte teplou vodou a prostředkem na nádobí.

### Pro dosažení optimální izolace:

- před naplněním horkými nápoji doporučujeme předehřátí horkou vodou po dobu asi 2 minut
- před naplněním studenými nápoji doporučujeme předchlazení studenou vodou po dobu asi 2 minut

Nepoužívejte k udržení tepla mléčných produktů nebo kojenecké výživy (růst bakterií).

K čištění nepoužívejte žádné předměty s ostrými hranami, rozpouštědla nebo prostředky s abrazivním či bělicím účinkem!

Vyrobeno v Číně

## SLOVENSKÝ

**Kúpou izolačného pohára Flip 350 / 600 ml** ste získali kvalitný výrobok Leifheit. Dvojstenné vakuové izolačné teleso z ušľachtilej ocele vysokej kvality zaručuje najlepšiu izoláciu.

Pred prvým použitím vyčistite, prosím, izolačný pohár teplou vodou a prostriedkom na umývanie riadu

### Na optimálnu izoláciu:

- pred naplnením horúcich nápojov predhrejte horúcou vodou cca. 2 minúty
- pred naplnením studených nápojov predchladte studenou vodou cca. 2 minúty

Nepoužívajte na udržovanie tepla mliečnych výrobkov alebo dojčenskej výživy (rast baktérií).

Na čistenie nepoužívajte nijaké predmety s ostrými hranami, abrazívne čistiace prostriedky, rozpúšťadlá alebo bielidlá!

Vyrobené v Číne

## ESPAÑOL

Al comprar el **termo Flip de 350 / 600 ml** adquiere usted un producto con la calidad Leifheit . Su cuerpo aislante, con doble pared al vacío de acero inoxidable de alta calidad, garantiza un aislamiento térmico óptimo.

Antes de usar por primera vez el termo, lávelo con agua tibia y detergente.

### Para lograr un aislamiento térmico óptimo:

- antes de llenarlo con una bebida caliente, precaliéntelo durante aproximadamente 2 minutos con agua caliente
- antes de llenarlo con una bebida fría, enfrielo previamente aproximadamente 2 minutos con agua fría

No lo utilice para mantener calientes productos lácteos o alimentos infantiles (crecimiento de bacterias).

¡No utilice ningún objeto afilado o punzante ni disolventes o lejías para su limpieza!

Fabricado en China

## PORTUGUÊS

Com a compra da **caneca térmica Flip 350/600ml**, você adquire um produto de qualidade Leifheit. O corpo de parede dupla com isolamento a vácuo, fabricado em aço inoxidável de alta qualidade, garante um melhor desempenho de isolamento.

Por favor, limpe o copo isolado com água morna e detergente antes de utilizá-lo pela primeira vez.

### Para um desempenho de isolamento ideal:

- Pré-aqueça com água quente, por cerca de 2 minutos, antes de adicionar bebidas quentes
- Resfrie com água fria, por cerca de 2 minutos, antes de adicionar bebidas frias

Não utilize para manter produtos lácteos ou comida para bebé quentes (crescimento bacteriano).

Não utilize objetos afiados, abrasivos, solventes ou alvejantes para a limpeza!

Fabricado na China

## ITALIANO

Con l'acquisto della **tazza termica Flip da 350 / 600 ml** avete acquistato un prodotto di qualità della Leifheit. Il corpo isolante sottovuoto a doppia parete in acciaio inossidabile di alta qualità assicura un perfetto isolamento.

Prima dell'uso iniziale, pulire la tazza isolante con acqua calda e un detersivo per stoviglie.

### Ecco come ottenere un potere isolante ottimale:

- prima di rabboccare bevande calde, preriscaldare la tazza con acqua bollente per circa 2 minuti
- prima di rabboccare bevande fredde, preraffreddare la tazza con acqua fredda per circa 2 minuti

Non utilizzare la tazza per tenere al caldo prodotti a base di latte od omogeneizzati (rischio di proliferazione batterica).

Per la pulizia non utilizzare oggetti spigolosi o sostanze abrasive, solventi o sbiancanti!

Fabbricato in Cina.

## DANSKE

Ved købet af **termokruset Flip 350 / 600 ml** har du fået et kvalitetsprodukt fra Leifheit. Det dobbeltvæggede vakuum-termolegeme af rustfrit stål garanterer en optimal isolering- sydelse.

Rengør termokruset med varmt vand og opvaskemiddel inden første brug.

### For en optimal isoleringsydelse:

- forvarmes i ca. 2 minutter med varmt vand inden påfyldning af varme drikkevarer
- Køles i ca. 2 minutter med koldt vand inden åfyldning af varme drikkevarer

Må ikke bruges til at holde mælkeprodukter eller babymad varm (bakterievækst).

Undlad brugen af genstande med skarpe kanter, skure-, opløsnings- eller blegemidler til rengøring!

Fremstillet i Kina

## SVENSKA

Genom ditt köp av **termosflaskan Flip 350/600 ml** har du skaffat dig en kvalitetsprodukt från Leifheit. Den är vakuumi-solerande med dubbla väggar och gjord i rostfritt stål av hög kvalitet för garanterat bästa isoleringseffekt.

Rengör termosflaskan med varmt vatten och diskmedel före första användningen.

**För en optimal isoleringseffekt:**

- förvärm den med varmt vatten i ca 2 minuter innan du fyller den med varm dryck

- kyl ned den med kallt vatten i ca 2 minuter innan du fyller den med kall dryck

Använd den inte för varmhållning av mjölkprodukter eller barnmat (bakterietillväxt).

Använd inga vassa föremål, slip-, lösnings- eller blekmedel vid rengöringen!

Tillverkad i Kina

### POLSKA

Kupując **kubek termiczny Flip 350 / 600 ml** nabyćeś wysokiej jak Dwuścienny, próżniowy, korpus termiczny wykonany z wysokiej jakości stalі nierdzewnej gwarantuje najlepszą izolację.

Przed pierwszym użyciem wymyj kubek termiczny w ciepłej wodzie z dodatkiem ptynu do mycia naczyń.

**Aby uzyskać optymalną izolację:**

- przed wlaniem gorących napojów rozgrzej kubek przez około 2 minuty gorącą wodą

- przed wlaniem zimnych napojów schłódź kubek przez około 2 minuty zimną wodą

Nie używać do podtrzymywania ciepła produktów mlecznych lub żywności dla niemowląt (ryzyko rozwoju bakterii).

Do czyszczenia nie używaj ostrych przedmiotów, środków o działaniu ściernym, rozpuszczalników ani wybielaczy!

Wyprodukowano w Chinach

### РОССИЮ

Приобретая **термос Flip 350/600 мл**, вы получаете качественный продукт фирмы Leifheit. Изоляционный корпус с двойными стенками, между которыми заключен вакуум, изготовлен из нержавеющей стали и обеспечивает максимальную теплоизоляцию.

Перед первым применением промойте термос теплой водой с чистящим средством.

**Для достижения максимальной теплоизоляции:**

- перед заполнением термоса горячими напитками прогрейте его ок. 2 минут горячей водой

- перед заполнением термоса холодными напитками охладите его ок. 2 минут холодной водой

Не использовать для поддержания тепла молочных продуктов или детского питания (опасность роста бактерий).

Не используйте для очистки острые предметы, абразивные материалы, растворители или отбеливатели!

Изготовлено в Китае

### LIMBA ROMÂNĂ

Prin cumpărarea **termosului Flip 350 / 600 ml** ați achiziționat un produs de calitate de la Leifheit. Corpul izolator cu perete dublu vidat din oțel inoxidabil de calitate garantează cea mai bună performanță de izolare.

Vă rugăm ca înainte de prima utilizare să spălați termosul cu apă caldă și detergent de vase.

**Pentru o performanță optimă de izolare:**

- înainte de umplerea cu băuturi calde îl preîncălziți cu apă caldă circa 2 minute
- înainte de umplerea cu băuturi reci îl prerăciți cu apă rece circa 2 minute

Nu îl folosiți pentru menținerea caldă a produselor din lapte sau a alimentelor pentru sugari (Se dezvoltă bacterii).

Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite, abrazive, solvenți sau înălbitori!

Fabricat în China

### LIETUVIŲ

Pirkdami **izoliuotą puodelį „Flip“ 350 / 600 ml**, Jūs įsigijote kokybišką „Leifheit“ gaminį. Dvisienis vakuuminis izoliavimo korpusas iš aukštos kokybės tauriojo plieno garantuoja geriausią izoliavimo našumą.

Prašome prieš pirmąjį naudojimą išvalyti izoliuotą puodelį šiltu vandeniu ir plovikliu.

**Dėl optimalaus izoliavimo našumo:**

- prieš įpildami karštus gėrimus, apie 2 minutes pašildykite karštą vandeniu
- prieš įpildami šaltus gėrimus, apie 2 minutes paaušinkite šaltu vandeniu

Nenaudokite pieno produktų ar kūdikių maisto laikymui šiltai (bakterijų augimas).

Valymui nenaudokite aštrių daiktų, šveitiklių, tirpiklių ir baliklių!

Pagaminta Kinijoje

#### LATVIEŠU VALODAS

Ar **termokrūzes Flip 350/600 ml** iegādi Jūs esat iegādājies kvalitatīvu Leifheit produktu. Dubulto sienu vakuuma izolācijas korpusu no augstvērtīga nerūsējošā tērauda garantē labāko izolāciju.

Lūdzu, pirms pirmās izmantošanas izmazgājiet termokrūzi ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli.

**Optimālai izolācijai:**

- pirms karsta dzēriena iepildes iepriekš uzsildiet ar karstu ūdeni apm. 2 minūtes
- pirms auksta dzēriena iepildes iepriekš atdesējiet aukstu ūdeni apm. 2 minūtes

Neizmantojiet, lai uzturētu siltus piena produktus vai bērnu pārtiku (baktēriju veidošanās).

Tīrīšanai neizmantojiet nekādus priekšmetus ar asām malām, abrazīvus līdzekļus, šķīdinātājus vai balinātājus!

Ražots Ķīnā

### EESTI

**Termostopsi Flip 350 / 600 ml** ostuga olete hankinud Leifheit kvaliteettoote. Kõrge kvaliteediga roostevabast terasest kahe-seinaline vaakumtermos tagab parima isolatsiooni.

Palun puhastage termostopsi enne esimest kasutamist sooja vee ja nõudepesuvahendiga.

**Optimaalse isolatsiooni tagamiseks:**

- soojendage enne kuumade jookide sissevalamist umbes 2 minutit kuuma veega ette
- jahutage enne külmade jookide sissevalamist umbes 2 minutit külma veega ette

Ärge kasutage piimatoodete või imikutoidu hoidmiseks (bakterite levimine).

Puhastamiseks ärge kasutage teravaservalisi esemeid, küürimis-, lahustus- või pleegitusvahendeid!

Toodetud Hiinas

### MAGYAR

A **Flip 350 / 600 ml-es hőszigetelt** bögre vásárlásával a Leifheit minőségi termékét választotta. A rozsdamentes acélból készült, kettősfalú vákuumos szigetelőtest szavatolja a kiváló szigetelést.

Az első használat előtt melegvízzel és mosogatószerezrel mossa át a hőszigetelt bögrét.

**Az optimális szigetelés érdekében:**

- forró ital betöltése előtt melegítse elő kb. 2 percig forró vízzel

- hideg ital betöltése előtt hűtse elő kb. 2 percig hideg vízzel.

Ne használja tejtermékek vagy bébiétel melegen tartására (baktériumok elszaporodása miatt).

Tisztításhoz ne használjon éles peremű tárgyakat, súroló-, oldó- vagy fehérítőszereket!

Kínába gyártva

### 中文

购买这款 **350 / 600 ml** 翻盖保温杯，您将获得 Leifheit 品牌的优质产品。双层真空绝缘体由优质不锈钢制成，保证了最佳的保温性能。

在首次使用前，请先用温水和洗涤剂清洁保温杯。

为获得最佳保温性能：

- 在倒入热饮之前，用热水预热约 2 分钟

- 在倒入冷饮之前，用冷水预冷约 2 分钟

请勿用于对奶制品或婴儿食品进行保温（容易滋生细菌）。

请勿使用锋利物体、研磨剂、溶剂或漂白剂进行清洁！

中国制造

### УКРАЇНСЬКА

Купивши **термос Flip 350/600 мл**, ви обрали якісний виріб Leifheit. Двостінний вакуумний термос з високоякісною неіржавної сталі має прекрасні ізолювальні властивості.

Перед першим використанням промийте виріб теплою водою із миючим засобом.

**Для оптимальної ефективності ізоляції:**

- перед першим наповненням гарячими напоями попередньо нагрійте виріб гарячою водою протягом прибл. 2 хвилин
- перед першим наповненням холодними напоями попередньо охолодіть виріб холодною водою ротягом прибл. 2 хвилин

Не використовуйте для зберігання теплими молочних продуктів і дитячого харчування (ризик розмноження бактерій).

Для очищення не використовуйте жодних предметів з гострими краями, абразивні матеріали, розчинники та засоби для відбілювання!

Виготовлено в Китаї

#### SLOVENŠČINA

Z nakupom **termovke Flip 350/600 ml** ste pridobili kakovostni proizvod podjetja Leifheit. Dvoslojno vakuumsko izolacijsko telo iz visoko kakovostnega legiraneга jekla zagotavlja naj-boljše izolacijske lastnosti.

Pred prvo uporabo očistite termovko s toplo vodo in detergentom.

**Za optimalno izolacijsko učinkovitost:**

- preden napolnite z vročim napitkom, za pribl. 2 minuti segrejte s toplo vodo,
- preden napolnite s hladnim napitkom, za pribl. 2 minuti ohladite s hladno vodo.

Ne uporabljajte za ohranjanje toplote mlečnih izdelkov ali hrane za dojenčke (rast bakterij).

Pri čiščenju ne uporabljajte predmetov z ostrimi robovi, polirnih sredstev, topil ali belil!

Proizvedeno na Kitajskem

### العربية

بشراك للمج الحراري فليب **350/600** مل حصلت على منتج عالي الجودة من منتجات لايفهايت (Leifheit).

يضمن الجسم العازل المفرغ من الهواء المكون من طبقتين والمصنوع من الاستانلس ستيل عالي الجودة أفضل عزل حراري.

قبل أول استخدام يرجى تنظيف المج الحراري بماء دافٍ وسائل تنظيف.

**لعزل حراري مثالي:**

• يُفَضَّل تدفئة المَج مسبقًا بالماء الساخن لمدة دقيقتين تقريبًا قبل ملئه بالمشروبات الساخنة
• يُفَضَّل تبريد المَج مسبقًا بالماء البارد لمدة دقيقتين تقريبًا قبل ملئه بالمشروبات الباردة.
لا يُستخدَم للحفاظ على تدفئة منتجات الإلبان أو غذاء الرضع (لنمو البكتيريا).

للتنظيف لا تستخدم أية أشياء ذات حواف حادة أو منظفات حاكة أو مذيبات أو مُبيضات!

صنع في الصين

#### БЪЛГАРСКИ

С покупката на **термочаша Flip 350 / 600 ml** Вие сте сдобихте с висококачествен продукт на Leifheit Двустенното вакуумно изолиращо тяло, изработено от висококачествена неръждаема стомана, гарантира най-добрата изолация.

Моля, почистете термочашата с топла вода и препарат, преди да я използвате за първи път.

**За оптимална изолация:**

- преди пълнене на горещи напитки, загрейте предварително за ок. 2 минути с топла вода.
- преди пълнене на студени напитки, охладете предварително за ок. 2 минути със студена вода.

Не използвайте за поддържане в топло състояние на млечни продукти или бебешка храна (развитие на бактерии).

За почистване не използвайте остри предмети, абразивни средства за почистване, разтворители или избелващи средства!

Произведено в Китай